


Einsetzen/ Ersetzen der Batterien
Insert/ replace batteries
Connecter/ remplacer les piles







2 x CR2032



Batterien einsetzen
 Insert batteries
 Connecter les piles


Eingabe/Ändern der Zugangs-Codes (bei Inbetriebnahme) FCT3
Enter/alter start-up code (putting in operation)
Entrer/modifier le code d'accès (mise en service)


1
 mit Schlüssel-Taste Zugangs-Code-Speicherplatz wählen
 Choose access code using "key" switch
 Choisir le code d'accès en utilisant la touche "clé"


1x  → ZC1  gültigen Zugangs-Code ZC eingeben (Werkseinstellung 1234, 2345, 3456)


2x  → ZC2  Enter valid access code ZC (Factory setting 1234, 2345, 3456)


3x  → ZC3  Entrer le code d'accès ZC valable (Paramétrage d'usine 1234, 2345, 3456)

2  neuen Zugangs-Code eingeben (4-stellig)
 Enter new access code (4 digits)
 Entrer le code d'accès nouveau (4 chiffres)

3  Schlüssel-Taste drücken
 Press "key" switch
 Appuyer sur la touche "clé"

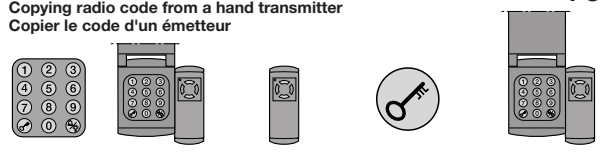
4  neuen Zugangs-Code erneut eingeben
 Enter new access code again
 Entrer le code d'accès nouveau encore une fois

5  Schlüssel-Taste drücken
 Press "key" switch
 Appuyer sur la touche "clé"

6  gültigen Zugangs-Code ZC eingeben (Werkseinstellung 1234, 2345, 3456)

Übertragen des Funkcodes von einem Handsender
Copying radio code from a hand transmitter
Copier le code d'un émetteur

FCT3



gültigen Zugangs-Code eingeben
 Enter valid access code
 Entrer le code d'accès valable

Handsender anlegen
 Position hand transmitter
 Positionner l'émetteur

gewünschte Handsender-Taste drücken und gedrückt halten
 Press desired button of hand transmitter and hold it pressed
 Appuyer sur la touche désirée d'émetteur et la maintenir enfoncée

Schlüssel-Taste drücken und gedrückt halten
 Press "key" switch and hold it pressed
 Appuyer sur la touche "clé" et la maintenir enfoncée

Kurze Lichtsignale abwarten, dann folgt ein langes Lichtsignal. Die Tasten loslassen.
 Wait for short light signals, afterwards appears a long light signal. Release buttons.
 Attendre les signaux lumineux, après apparaît un signal lumineux long. Lâches les touches.

10.2004 TRZDA009 HE